



Latticia®OT

B edienungsanleitung / O perating Instructions / M ode d'emploi
G ebruiksaanwijzing / Istruzioni per l'uso / M anual de instrucciones
B etjeningsvejledning / B ruksanvisning / B ruksanvisning / K äyttöohje
Руководство по эксплуатации / Instrukcja obsługi / Kullanma kılavuzu
N audojimo instrukcija / K asutusjuhend / L ietošanas instrukcija
N ávod k obsluze / N ávod na obsluhu / M anual de utilizare
操作手册 / 사용 설명서



DE

GB

FR

NL

IT

ES

DK

SE

NO

FI

RU

PL

TR

LT

EE

LV

CZ

SK

RO

CN

KR

Spis treści

1	Dla Waszego bezpieczeństwa.....	174	7.6	Program „Usuwanie kamienia”.....	183
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	174	7.7	Filtr wody.....	184
1.2	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym	174	7.8	Ustawienia fabryczne.....	185
1.3	Niebezpieczeństwo oparzenia płynem lub parą.....	174	7.9	Odparowanie urządzenia	185
1.4	Bezpieczeństwo ogólne.....	174	8	Transport	186
1.5	Dzieci	174	9	Utylizacja	186
2	Zarys urządzenia	175	10	Dane techniczne.....	186
2.1	Włącznik/wyłącznik	176	11	Awarie	186
2.2	Tryby serwisowe	176			
3	Pierwsze kroki	176			
3.1	Rozpakowanie urządzenia	176			
3.2	Instalacja urządzenia.....	176			
3.3	Podłączenie urządzenia	176			
3.4	Pierwsze włączenie urządzenia.....	176			
4	Przygotowanie ekspresu	177			
4.1	Wlać wodę z kranu.....	177			
4.2	Napełnianie ziarnami kawy	177			
4.3	Stosowanie mleka	177			
4.4	Opróżnianie tacki ociekowej i pojemnika na fusy.....	177			
5	Przyrządzanie różnych rodzajów kawy	178			
5.1	Jednoczesne przygotowanie dwóch kaw	178			
5.2	Zmiana ustawień	178			
5.3	Ustawianie stopnia zmielenia.....	179			
6	Ustawienia podstawowe.....	179			
6.1	Ustawianie czasu wyłączenia	179			
6.2	Ustawianie twardości wody	179			
6.3	Ustawianie płukania przy wyłączeniu	180			
6.4	Ustawienie temperatury parzenia...	180			
7	Pielęgnacja i konserwacja	181			
7.1	Czyszczenie powierzchni.....	181			
7.2	Czyszczenie modułu zaparzania.....	181			
7.3	Czyszczenie systemu mleka	181			
7.4	Czyszczenie modułu mleka	182			
7.5	Program czyszczenia.....	182			

1 Dla Waszego bezpieczeństwa

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnym gospodarstwie domowym w celu przyrządzania kawy oraz podgrzewania mleka i wody.

Każde inne zastosowanie uznawane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do problemów zdrowotnych i szkód materialnych.

1.2 Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Urządzenia używać tylko wtedy, gdy jest ono w technicznie nienagannym stanie.

Jeżeli urządzenie lub kabel sieciowy są uszkodzone, to istnieje zagrożenie życia przez porażenie prądem. W takiej sytuacji nie należy używać urządzenia, lecz należy zlecić jego naprawę producentowi, serwisowi technicznemu lub partnerowi serwisowemu.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie dopuścić do zetknięcia kabla zasilania z wodą. Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas pozostawione jest bez nadzoru, należy odłączyć je od źródła zasilania.

1.3 Niebezpieczeństwo oparzenia płynem lub parą

Wyciekające płyny i opary mogą być bardzo gorące. Dysze dozownika stają się również bardzo gorące.

1.4 Bezpieczeństwo ogólne

Nie używać urządzenia w szafce ani na wysokościach powyżej 2000 m.

W trakcie pracy nie sięgać do wnętrza urządzenia.

Nie otwierać obudowy ani nie manipulować w żaden inny sposób przy urządzeniu i jego wyposażeniu.

1.5 Dzieci

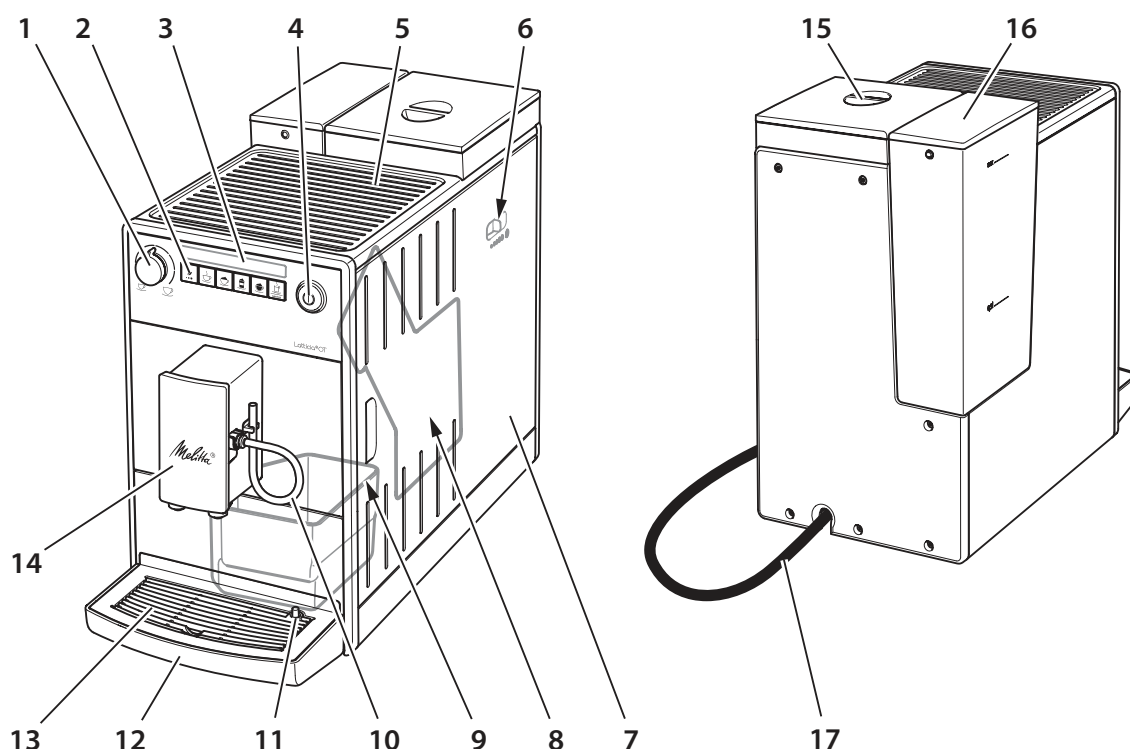
Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.

Trzymać urządzenie z dala od dzieci młodszych niż 8 lat.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia lub osoby z obniżonymi zdolnościami psychicznymi, czuciowymi lub mentalnymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, gdy są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci powyżej 8 roku życia muszą być nadzorowane przy czyszczeniu i konserwacji.

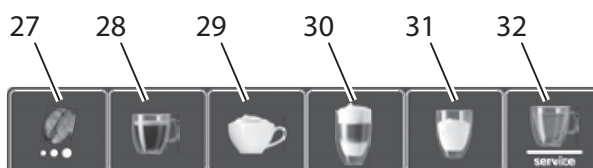
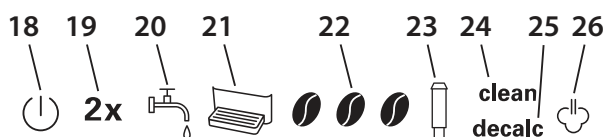
2 Zarys urządzenia



- 1 Pokrętko do regulacji ilości kawy
- 2 Przyciski obsługi
- 3 Symbole
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Tacka na filiżanki
- 6 Dźwignia do ustawiania stopnia zmielenia (wewnątrz)

- 7 Osłona
- 8 Moduł zaparzania (wewnątrz)
- 9 Pojemnik na fusy (wewnątrz)
- 10 Wążek mleka
- 11 Pływak
- 12 Tacka ociekowa
- 13 Podstawa na filiżanki

- 14 Dozownik o regulowanej wysokości do kawy z mlekiem
- 15 Pojemnik na ziarna kawy
- 16 Zbiornik na wodę
- 17 Kabel zasilania



Symbol	Funkcja w trybie serwisowym 1/2
18	Symbol gotowości
19	2x Autom. wyłączanie / ustawienia fabryczne
20	Woda Twardość wody / –
21	Tacka ociekowa Płukanie przy wyłączaniu / –
22	Ziarna kawy Wskaźnik stanu / –
23	Filtr Program filtrowania / –
24	Czyszczenie Program czyszczenia / –
25	Usuwanie kamienia Program odkamieniania / –
26	Pobór pary Temperatura parzenia / odpowietrzanie

Przyciski obsługi
27 Przycisk mocy kawy
28 Przycisk poboru "Kawa"
29 Przycisk poboru "Cappuccino".
30 Przycisk poboru "LatteMacchiato"
31 Przycisk poboru "Spienione mleko"
32 Przycisk "Woda/Serwis"

2.1 Włącznik/wyłącznik

Włączyć naciskając krótko włącznik/wyłącznik. Podczas nagrzewania urządzenie przeprowadza cykl płukania. W miarę możliwości podstawić naczynie pod dozownik.

Można wyłączyć urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik na ok. 2 sekundy. Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone ręcznie, to wyłączy się ono automatycznie po ustawionym czasie.

2.2 Tryby serwisowe

Urządzenie ma dwa tryby serwisowe. W trybach serwisowych można ustawić urządzenie i aktywować funkcje służące do pielęgnacji i konserwacji.

Wywołanie trybu serwisowego

-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 1*.
  Wcisnąć jednocześnie przyciski "Woda/Serwis" i "Moc kawy" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 2*.
 »  Przy aktywnym trybie serwisowym *wskaźnik gotowości* miga szybko.
-  Nacisnąć jeden lub więcej razy przycisk "Woda/Serwis", aby wybrać funkcję.
 » Zaświeca się symbol aktywnej funkcji.

Jeżeli w ciągu 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne inne dane, urządzenie przełącza się z powrotem na tryb gotowości.

Zakończenie trybu serwisowego

-  Wcisnąć przycisk "Woda/serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego.
- Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego, nie zapisując ustawienia.

3 Pierwsze kroki

3.1 Rozpakowanie urządzenia

Usunąć z urządzenia materiał opakowania, taśmy klejące i folie ochronne. Proszę zachować oryginalne opakowanie.

Urządzenie było sprawdzane w fabryce odnośnie jego nienagannego funkcjonowania. Dlatego w urządzeniu mogą znajdować się ślady kawy i wody.

Dostarczone w komplecie

- Wążek mleka
- Klucz do wkręcania filtra wody
- Pasek testowy do ustalania twardości wody

3.2 Instalacja urządzenia

- Ustawić urządzenie w suchym pomieszczeniu.
- Ustawić urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni. Powierzchnia nie może być gorąca. Nie instalować urządzenia w pobliżu zlewów i podobnych sprzętów.
- Zachowywać wystarczającą odległość około 10 cm od ściany i innych przedmiotów. Wolna przestrzeń nad urządzeniem powinna wynosić minimum 20 cm.
- Ułożyć kabel zasilania tak, aby nie przebiegał przez krawędzie ani gorące powierzchnie, które mogłyby spowodować jego uszkodzenie.

3.3 Podłączenie urządzenia

Podłączać urządzenie tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka wtykowego z zestykiem ochronnym. Gniazdko wtykowe z zestykiem ochronnym musi być zabezpieczone przynajmniej za pomocą bezpiecznika 10 A.

3.4 Pierwsze włączenie urządzenia

1. Podstawić naczynie pod dozownik o regulowanej wysokości. Odstęp między dozownikiem a naczyniem powinien być jak najmniejszy.

2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
 - »  Symbol gotowości zaświeci się na krótko.
 - »  Symbol Woda świeci.
3. Wyjąć zbiornik na wodę. Przepłukać zbiornik na wodę czystą wodą z kranu.
4. Napełnić zbiornik na wodę czystą, zimną wodą z kranu i założyć go. Przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale 4.1, strona 177.
 - »  Symbol Dozowanie pary miga szybko.
5. Naciśnąć dowolny przycisk.
 - »  Woda wypływa z wylotu mleka i miga wskaźnik gotowości.
 - » Urządzenie nagrzewa się, a z dozownika wypływa gorąca woda.
 - » Urządzenie jest odpowietrzone, gdy woda już nie wypływa z dozownika.
 - »  Wskaźnik gotowości i symbol Ziarna kawy zaczynają świecić.
6. Napełnić pojemnik na ziarna. Przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale 4.2, strona 177.
7. Przyrządzić pierwsze dwie filiżanki kawy i wyłączyć je. Przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale 5, strona 178.

4 Przygotowanie ekspresu

4.1 Włąć wodę z kranu

 Symbol Woda świeci.

Jakość wody z kranu w dużym stopniu decyduje o smaku kawy. Napełniać zbiornik na wodę wyłącznie czystą, zimną wodą z kranu, bez dwutlenku węgla. Codziennie zmieniać wodę. Nie wlewać większej ilości wody, niż maksymalna.

4.2 Napełnianie ziarnami kawy

 Symbol Ziarna kawy zaczyna migać.

Uwaga! Nie używać żadnych liofilizowanych ani karmelizowanych ziaren kawy, ponieważ mogą one zakleić mechanizm mielący. Również kawa mielona i napoje rozpuszczalne mogą spowodować uszkodzenie mechanizmu mielącego.

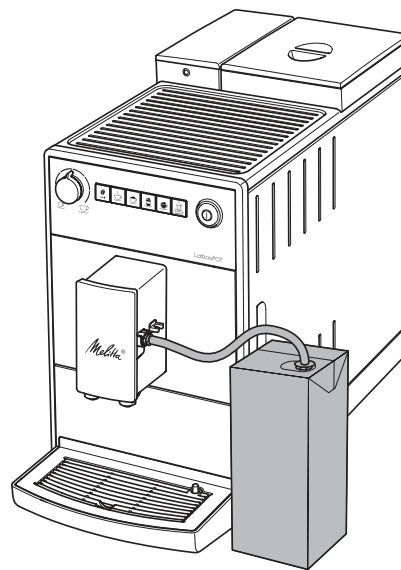
Palone ziarna kawy tracą swój aromat w ciągu kilku dni. Nie wsypywać zbyt dużej ilości ziaren kawy do pojemnika na ziarna.

Ostrożnie! Przy zmianie gatunku ziaren kawy pewna ilość poprzedniego gatunku pozostaje jeszcze w mechanizmie mielącym. Kolejne dwie filiżanki kawy zostaną przygotowane jeszcze z pozostałości poprzedniego gatunku. Osoby z nietolerancją kofeiny powinny skosztować dopiero trzecią przyrządzoną kawę bezkofeinową.

4.3 Stosowanie mleka

W celu przygotowania spienionego lub gorącego mleka włożyć wężyk mleka do kartonu z mlekiem. Można też użyć rurki do poboru mleka lub pojemnika na mleko. Rurkę do poboru mleka i pojemnik na mleko należy nabyć oddzielnie.

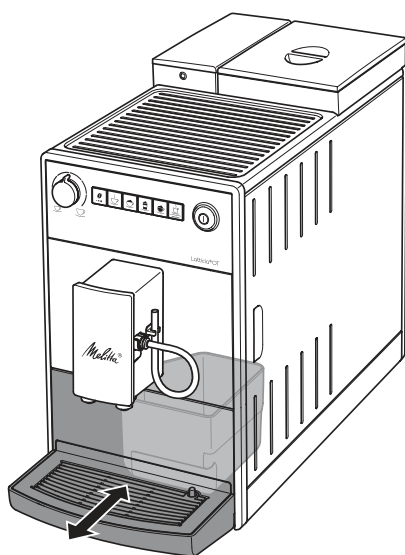
Zawsze należy używać schłodzonego mleka.



4.4 Opróżnianie tacki ociekowej i pojemnika na fusy

 Symbol Tacka ociekowa świeci.

Po zdefiniowanej liczbie cykli przygotowania kawy, urządzenie sygnalizuje konieczność opróżnienia tacki ociekowej oraz pojemnika na fusy. Również wystający pływak informuje o czasie, w którym konieczne jest opróżnienie tacki ociekowej.



Tackę ociekową można wyciągnąć z urządzenia pociągając ją do przodu. Zawsze opróżniać zarówno tackę ociekową, jak i pojemnik na ziarna kawy. Następnie wsunąć tackę ociekową do oporu do urządzenia.

Informacja! Jeżeli tacka ociekowa zostanie opróżniona, gdy urządzenie jest wyłączone, wówczas ekspres nie zarejestruje wykonania tej czynności. Z tego powodu może się zdarzyć, że ukaże się polecenie opróżniania, mimo że tacka ociekowa i pojemnik na fusy nie są jeszcze pełne.

5 Przyrządzanie różnych rodzajów kawy

Podczas przygotowania przestrzegać następujących wskazówek:

- Zbiornik na wodę musi być wystarczająco napełniony. Jeżeli poziom napełnienia jest zbyt niski, to urządzenie sygnalizuje konieczność uzupełnienia.
- W pojemniku na ziarna musi znajdować się wystarczająca ilość kawy ziarnistej. Urządzenie sygnalizuje konieczność uzupełnienia ziaren kawy dopiero, gdy w pojemniku na ziarna nie ma już kawy, a urządzenie sygnalizuje konieczność jej uzupełnienia.
- W celu przygotowania kawy z mlekiem należy podłączyć napełniony pojemnik na mleko. Urządzenie nie sygnalizuje braku mleka.

- Naczynia na kawę powinny być wystarczająco duże. Ilość napoju zależy od wybranego rodzaju kawy.
- Wskaźnik gotowości musi się świecić.
- Przygotowanie można rozpocząć, naciskając odpowiedni przycisk bezpośredniego wyboru. Podczas przygotowywania zwracać uwagi na pojawiające się komunikaty.
- Nastawić żadaną ilość napoju na regulatorze "Ilość kawy".
- Nacisnąć ponownie przycisk poboru, aby przerwać przygotowywanie kawy.
- Przygotowanie kawy zostaje natychmiast przerwane.

Po przygotowaniu napojów mlecznych należy wyczyścić system mleka. W ten sposób można zapobiec rozwojowi drobnoustrojów szkodliwych dla zdrowia.

clean Świejące symbole *Czyścić i Dozowanie pary* wzywają do oczyszczenia systemu mleka. Można jednak przygotować jeszcze inne napoje mleczne, a następnie oczyścić system mleka.

1. Zanurzyć wężyk w naczyniu z czystą wodą z kranu (ok. 150 ml).
2. Nacisnąć przycisk wyboru „Spienione mleko” przez ponad 2 sekundy.

Przestrzegać instrukcji w rozdziale 7.3, strona 181 i rozdziale 7.4, strona 182.

5.1 Jednoczesne przygotowanie dwóch kaw

Dla każdego rodzaju kawy można przyrządzić od razu dwie filiżanki. W tym celu wystarczy dwukrotnie nacisnąć wybrany przycisk bezpośredniego wyboru. Podczas przygotowywania miga symbol 2x W przypadku kawy z mlekiem dodatkowo miga symbol *Dozowanie pary*.

5.2 Zmiana ustawień

Przed i podczas przygotowań można zmieniać moc kawy i jej ilość.

Moc kawy można ustawić naciskając przycisk "Moc kawy". Po zakończeniu procesu mielenia już nie można zmieniać mocy kawy.

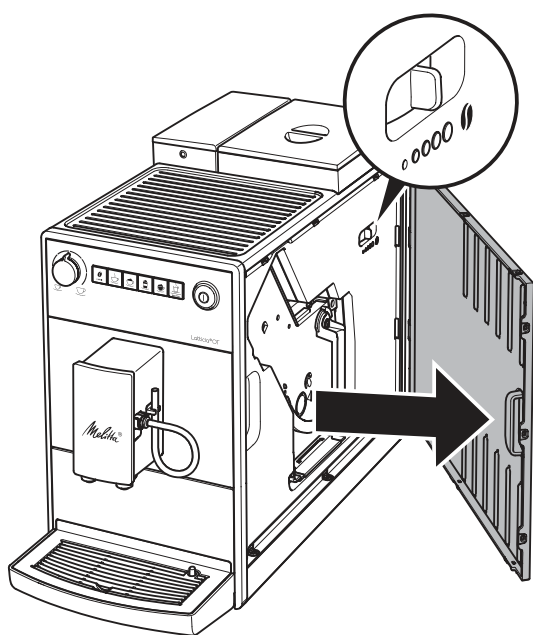
Zmieniona moc kawy jest aktywna również podczas przyrządzania kolejnych napojów. Ilość napoju można zmieniać, obracając regulator "Ilość kawy".

5.3 Ustawianie stopnia zmielenia

To, z jakim stopniem zmielenia mielone są ziarna kawy, ma wpływ na jej smak. Im drobniejszy jest stopień zmielenia, tym mocniejsza jest kawa.

Stopień zmielenia został ustawiony fabrycznie na optymalną wartość. Zmienić ustawienie stopnia zmielenia najwcześniej po 100 dozowaniach kawy (po ok. 1 miesiącu, zależnie od intensywności użytkowania).

Dźwignią "Ustawienie stopnia zmielenia" z tyłu urządzenia można ustawić optymalny stopień zmielenia. Ustawić stopień zmielenia tylko podczas procesu mielenia.



Uwaga! Nie należy ustawiać zbyt drobnego stopnia zmielenia kawy. Stopień zmielenia jest ustawiony optymalnie, jeżeli kawa wypływa z dozownika równomiernie i powstaje delikatna, gęsta Crema.

6 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe są dostępne w *Trybie serwisowym 1*. Ilość wyświetlanych ziaren kawy symbolizuje ustawioną wartość.

6.1 Ustawianie czasu wyłączenia

Jeżeli urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas, początkowo przełącza się ono na tryb oszczędzania energii. Następnie urządzenie wyłącza się całkowicie.

Gdy urządzenie jest w trybie oszczędzania energii, można je wybudzić, naciskając krótko dowolny przycisk obsługi.

1.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
2.  **2x** Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż symbol zaświeci się 2x.
3.  Naciskać wielokrotnie przycisk "Moc kawy", aż ustawiony zostanie żądany czas.
4.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego. Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego, nie zapisując ustawienia.

Symbol	Przejdzie na tryb oszczędzania energii po:	Wyłączenie po:
	3 minutach	30 minutach
	10 minutach	1 godzinie
	20 minutach	4 godzinach
 migająco	30 minutach	8 godzinach

6.2 Ustawianie twardości wody

Częstotliwość odkamieniania zależy od poziomu twardości wody z kranu. Im twardsza jest woda z kranu, tym częściej trzeba odkamieniać ekspres.

Ustalić twardość wody używając załączonego paska testowego. Przestrzegać instrukcji podanych na pasku testowym oraz w poniższej tabeli.

Twardość wody	°d	°e	°f
miękka	od 0 do 10	od 0 do 13	od 0 do 18
średnia	od 10 do 15	od 13 do 19	od 18 do 27
twarda	od 15 do 20	od 19 do 25	od 27 do 36
bardzo twarda	> 20	> 25	> 36

-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
-   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Woda*.
-  Naciskać wielokrotnie przycisk "Moc kawy", aż ustawiona zostanie żądana twardość.
-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego. Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego, nie zapisując ustawienia.

Symbol	Twardość wody
	miękka, usuwać kamień po 150 litrach
	średnia, usuwać kamień po 100 litrach
	twarda, usuwać kamień po 70 litrach
 migająco	bardzo twarda, usuwać kamień po 30 litrach
brak ziaren kawy	Stosowany jest filtr wody. Dokonywanie ustawień jest niemożliwe.

6.3 Ustawianie płukania przy wyłączeniu

Przy włączaniu oraz wyłączeniu urządzenie przeprowadza cykl płukania.

Nie zaleca się trwałego wyłączenia płukania przy wyłączeniu.

-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
-   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Tacka ociekowa*.

-  Nacisnąć przycisk "Moc kawy", aby włączyć/wyłączyć płukanie przy wyłączaniu.
-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego. Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego, nie zapisując ustawienia.

Symbol	Płukanie przy wyłączeniu
	aktywowane
brak ziaren kawy	dezaktywowane

6.4 Ustawienie temperatury parzenia

Temperatura parzenia wpływa na smak kawy.

-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
-   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Dozowanie pary*.
-  Naciskać wielokrotnie przycisk obsługi "Moc kawy", aż ustawiona zostanie żądana temperatura parzenia.
-  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego. Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego, nie zapisując ustawienia.

Symbol	Temperatura parzenia
	niska
	średnia
	wysoka

7 Pielęgnacja i konserwacja

Regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia gwarantują stale wysoką jakość kawy.

Uwaga! Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą uszkodzić urządzenie. Używać wyłącznie zalecanych środków do czyszczenia.

7.1 Czyszczenie powierzchni

Do czyszczenia powierzchni należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki oraz niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Natychmiast usuwać zewnętrzne zabrudzenia.

Po opróżnieniu tacki ociekowej oraz pojemnika na fusy należy je przepłukać i w razie potrzeby wyczyścić miękką, wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

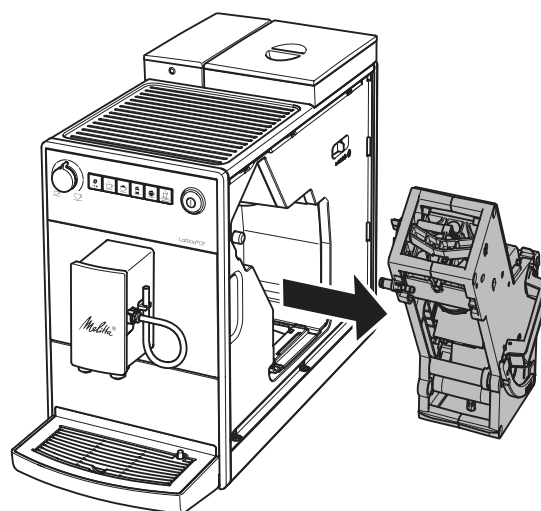
Resztki ziaren kawy z pojemnika na kawę można usunąć miękką ściereczką.

7.2 Czyszczenie modułu zaparzania

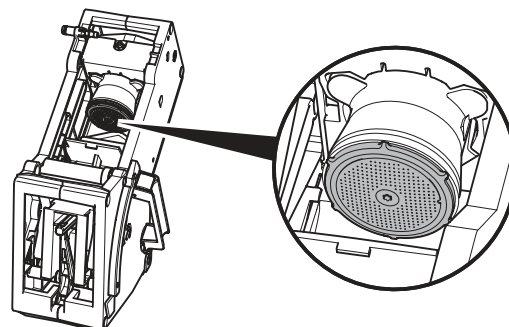
Moduł zaparzania należy czyścić co tydzień.

1. Usunąć osłonę pociągając za uchwyt i przesuwając ją na bok.
2. Wcisnąć i przytrzymać czerwoną dźwignię przy uchwycie modułu zaparzania i przekręcić uchwyt w kierunku wskazówek zegara, aż zaskoczy do oporu.
3. Wyciągnąć moduł zaparzania za uchwyt.

 **clean** We włączonym urządzeniu, naprzemienne miganie Symbolu gotowości oraz symbolu Wyczyść sygnalizuje, że moduł zaparzania kawy został wymontowany.



4. Przepłukać moduł zaparzania w całości pod bieżącą wodą gruntownie ze wszystkich stron. Szczególnie zwracać uwagę na to, żeby na sitku nie było resztek kawy.



5. Moduł zaparzania pozostawić do ocieknięcia.
6. Za pomocą miękkiej, suchej ściereczki usunąć resztki kawy z powierzchni w środku urządzenia.
7. Wstawić moduł zaparzania do urządzenia. Wcisnąć i przytrzymać czerwoną dźwignię za uchwyt modułu zaparzania, przekręcić uchwyt odwrotnie do kierunku wskazówek zegara, aż zaskoczy do oporu.
8. Z powrotem założyć osłonę, aby zablokowała się.

7.3 Czyszczenie systemu mleka

Po ok. 100 przygotowanych kawach należy wyczyścić system mleka. Urządzenie nie przypomina o czyszczeniu systemu mleka.

Stosować wyłącznie środek czyszczący do modułu mleka Melitta® Perfect Clean do automatycznych ekspresów do kawy.

Do przechwytywania użyć naczynia o minimalnej pojemności 500 ml.

1. Ustawić naczynie pod dozownikiem.
2. Napełnić drugie naczynie roztworem środka czyszczącego. Przestrzegać instrukcji na opakowaniu środka czyszczącego do modułu mleka.
3. Zanurzyć wężyk w roztworze do czyszczenia.
4.   Wcisnąć przyciski „Spienione mleko” i „Woda/Serwis” jednocześnie na ponad 2 sekundy.

» **clean**  Wskaźniki czyszczenia i dozowania pary migają, podczas gdy ciecz przepływa przez system mleka.

» Ekspres rozpoczyna cykl płukania.

5. Opróżnić naczynie i podstawić je ponownie pod dozownik.
6. Przepłukać dokładnie drugie naczynie czystą wodą z kranu.
7. Napełnić drugie naczynie 500 ml czystej wody z kranu.
8. Zanurzyć wężyk w wodzie z kranu.

9.   Wcisnąć jeszcze raz przyciski „Spienione mleko” i „Woda/Serwis” jednocześnie na ponad 2 sekundy.

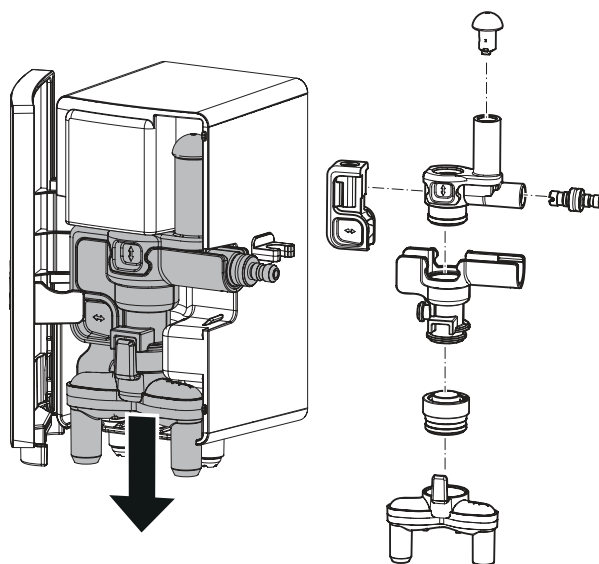
» **clean**  Wskaźniki czyszczenia i dozowania pary migają, podczas gdy ciecz przepływa przez system mleka.

» Ekspres rozpoczyna cykl płukania.

7.4 Czyszczenie modułu mleka

W resztkach mleka w ciągu kilku dni mogą tworzyć się drobnoustroje szkodliwe dla zdrowia. Dlatego należy regularnie czyścić moduł mleka i pojemnik na mleko.

1. Ściągnąć wężyk mleka z dozownika.
2. Otworzyć drzwiczki przy dozowniku i wyjąć system mleka.
3. Rozłożyć moduł mleka na części.



4. Przepłukać wszystkie części ciepłą wodą. Używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i płynu do mycia naczyń.
5. Złożyć z powrotem moduł mleka. Zwrócić uwagę, aby moduł mleka przy montażu został dociśnięty do oporu do góry.

7.5 Program czyszczenia

Używając programu do czyszczenia usuwane są pozostałości i resztki oleju z kawy za pomocą środka czyszczącego do ekspresów do kawy. Program należy uruchamiać co dwa miesiące lub wtedy, gdy zasygnalizuje to urządzenie.

Stosować wyłącznie tabletki do czyszczenia Melitta® Perfect Clean do automatycznych ekspresów do kawy. Przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu tabletek do czyszczenia.

Ostrożnie! Środek do czyszczenia powoduje podrażnienia oczu. Po przypadkowym kontakcie należy przepłukać oczy przez kilka minut czystą wodą. Jeżeli objawy się utrzymują, skontaktować się z lekarzem.

Program trwa ok. 15 minut i nie należy go przerywać. Program czyszczenia jest wykonywany w kilku stopniach. Postęp jest sygnalizowany przez liczbę wskazywanych ziaren kawy.

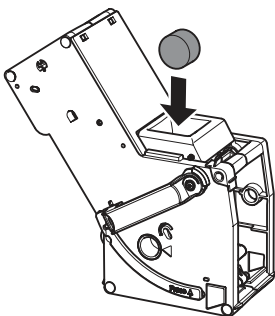
clean Świecący symbol Czyszczenie wzywa do oczyszczenia urządzenia.

1. Napełnić zbiornik na wodę wodą z kranu aż do maksymalnego poziomu napełnienia. Założyć zbiornik na wodę.
2.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 1*.
3.  **clean** Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Czyszczenie*.
4.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
 - » **clean** Program czyszczenia uruchamia się. Symbol *Czyszczenie* miga podczas trwania programu.
 - »  Symbol *Tacka ociekowa świeci*.
5. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
6. Założyć tackę ociekową bez pojemnika na ziarna kawy i postawić pojemnik na fusy pod dozownik.

 Uruchamia się pierwszy stopień.

- » Urządzenie przepłucze się dwa razy.
- » **clean** Symbol *Czyszczenie* miga szybko.

7. Wyjąć moduł zaparzania. Nie wyłączać urządzenia.
8. Przepłukać moduł zaparzania pod bieżącą wodą (patrz rozdział 7.2, strona 181).
9. Włożyć tabletkę do czyszczenia do modułu zaparzania. Wstawić moduł zaparzania do urządzenia.



 Uruchamia się drugi stopień.

- » Urządzenie przeprowadza kilka cykli płukania.
- »  Symbol *Tacka ociekowa świeci*.

 Uruchamia się trzeci stopień.

10. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.

11. Założyć tackę ociekową bez pojemnika na ziarna kawy i postawić pojemnik na fusy pod dozownik.

 Uruchamia się czwarty stopień. Migają trzy ziarna kawy.

- » Urządzenie przeprowadza kilka cykli płukania.
- »  Symbol *Tacka ociekowa świeci*.

12. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.

13. Wstawić tackę ociekową z pojemnikiem na fusy.

» Urządzenie jest gotowe do użytku.

Po przerwaniu programu czyszczenia (np. wskutek wyłączenia), ponownie włączyć urządzenie i wykonywać czynności od kroku 10. Urządzenie jest w pełni gotowe do użycia, nawet jeżeli nie zostało dokładnie oczyszczone. W celu dokładnego oczyszczenia, należy jeszcze raz uruchomić program czyszczenia.

7.6 Program „Usuwanie kamienia”

Używając programu odkamieniania można usunąć osadywapienne. Program należy uruchamiać co trzy miesiące lub wtedy, gdy zasygnalizuje to urządzenie.

Podczas odkamieniania w zbiorniku wody nie może znajdować się filtr. W przypadku korzystania z filtra wody należy wyjąć go przed odkamienianiem (patrz rozdział 7.7, strona 184).

Używać wyłącznie środka do odkamieniania w płynie Melitta® Anti Calc do automatycznych ekspresów do kawy.

Ostrożnie! Odkamieniacz powoduje podrażnienia oczu. Po przypadkowym kontakcie należy przepłukać oczy przez kilka minut czystą wodą. Jeżeli objawy się utrzymują, skontaktować się z lekarzem.

Program trwa ok. 15 minut i nie należy go przerywać. Program czyszczenia jest wykonywany w kilku stopniach. Postęp jest sygnalizowany przez liczbę wskazywanych ziaren kawy.

decalc Świeący symbol *Odkamienić* sygnalizuje, że konieczne jest odkamienienie urządzenia.

1.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 1*.
2.  **decalc** Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Odkamienić*.
3.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
» **decalc** Program odkamieniania uruchamia się. Symbol *Odkamienić* miga podczas trwania programu.
- Uruchamia się pierwszy stopień.
»  Symbol *Tacka ociekowa* świeci.
4. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
5. Założyć tackę ociekową bez pojemnika na ziarna kawy i postawić pojemnik na fusy pod dozownik.
»  Symbol *Woda* świeci.
6. Do zbiornika na wodę napełnić 0,5 litra roztworu do usuwania kamienia. Przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu odkamieniacza.
7. Założyć zbiornik na wodę.
- ● Uruchamia się drugi stopień.
» Urządzenie przeprowadza kilka cykli płukania.
»  Symbol *Tacka ociekowa* świeci.
8. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
9. Założyć tackę ociekową bez pojemnika na ziarna kawy i postawić pojemnik na fusy pod dozownik.
»  Miga wskaźnik *Woda*.
10. Dokładnie przepłukać zbiornik na wodę i napełnić go świeżą wodą z kranu.
11. Założyć zbiornik na wodę.
» Ekspres rozpoczyna cykl płukania.
- ● ● Uruchamia się trzeci stopień.
» Ekspres rozpoczyna cykl płukania.
»  Symbol *Tacka ociekowa* świeci.
12. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.

13. Wstawić tackę ociekową z pojemnikiem na fusy.

» Urządzenie jest gotowe do użytku.

Po przerwaniu programu usuwania kamienia (np. wskutek wyłączenia), ponownie włączyć urządzenie i wykonywać czynności od kroku 8. Urządzenie jest w pełni gotowe do użycia, nawet jeżeli nie zostało dokładnie odkamienione. W celu dokładnego odkamienienia urządzenia, należy jeszcze raz uruchomić program odkamieniania.

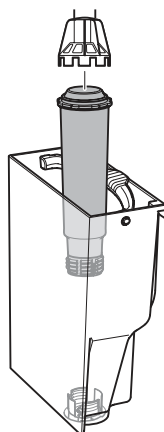
7.7 Filtr wody

Stosowanie filtra do wody wydłuża żywotność urządzenia. Filtr wody odfiltruje z wody z kranu wapń oraz szkodliwe substancje.

W przypadku używania filtra wody i jego regularnej wymiany wystarczy odkamienić urządzenie raz w roku. Dane te zakładają, że codziennie przyrządzanych jest przeciętnie sześć filiżanek kawy po 120 ml oraz że filtr jest wymieniany przeciętnie 6 razy w roku.

Do automatycznych ekspresów do kawy wolno używać wyłącznie filtra Melitta® Pro Aqua. Przestrzegać instrukcji na opakowaniu wkładu filtra.

Użyć dołączonego klucza, aby wkręcać lub wykręcać filtr do zbiornika na wodę.



Zakładanie / wymiana filtra wody

Włożyć nowy filtr wody na kilka minut do naczynia ze świeżą wodą z kranu.

 Świeący symbol Filtr sygnalizuje konieczność wymiany filtra wody.

1.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 1*.
2.   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Filtr*.
3.  Naciskać przycisk "Moc kawy", aż wszystkie ziarna kawy zgasną.
4.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
 - »  Program filtrowania uruchamia się. Symbol *Filtr* miga podczas trwania programu.
 - »  Symbol *Tacka ociekowa* świeci.
5. Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
6. Założyć tackę ociekową bez pojemnika na ziarna kawy i postawić pojemnik na fusy pod dozownik.
- »  Symbol *Woda* świeci.
7. Opróżnić zbiornik na wodę.
8. Założyć nowy filtr do zbiornika na wodę.
9. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą z kranu.
10. Założyć zbiornik na wodę.
 - » Filtr jest płukany wodą.
11. Opróżnić pojemnik na fusy.
12. Wstawić tackę ociekową z pojemnikiem na fusy.
 - » Urządzenie jest gotowe do użytku.

Wyjmowanie filtra wody

1. Wyjąć filtr wody ze zbiornika na wodę.
2. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą z kranu.
3. Założyć zbiornik na wodę.
4.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 1*.
5.   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zaświeci się symbol *Filtr*.
6.  Naciskać przycisk "Moc kawy", aż wszystkie ziarna kawy zgasną.

7.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy, aby zapisać ustawienie i wyjść z trybu serwisowego.
 - » Filtr wody jest wylogowany.
8. Ustawić twardość wody (patrz rozdział 6.2, strona 179).

7.8 Ustawienia fabryczne

Urządzenie można zresetować na ustawienia fabryczne. Wszystkie ustawienia osobiste zostają utracone.

1.   Wcisnąć jednocześnie przyciski "Woda/Serwis" i "Moc kawy" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 2*.
2.  **2x** Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż symbol zaświeci się 2x.
3.  Naciskać przycisk "Moc kawy", aż wszystkie ziarna kawy zgasną.
4.  Wcisnąć przycisk obsługi "Woda/Serwis" przez ponad 2 sekundy, aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia i wyjść z trybu serwisowego. Nacisnąć dowolny przycisk poboru, aby wyjść z trybu serwisowego nie zerując ustawień fabrycznych.

7.9 Odparowanie urządzenia

Przy odparowaniu resztki wody zostają usunięte z urządzenia. Należy odparować urządzenie, jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, przed jego transportem lub jeżeli istnieje ryzyko mrozu.

Jeżeli używany jest filtr wody, należy go najpierw usunąć ze zbiornika wody.

1.   Wcisnąć jednocześnie przyciski "Woda/Serwis" i "Moc kawy" na ponad 2 sekundy, aby wywołać *Tryb serwisowy 2*.
2.   Naciskać wielokrotnie przycisk "Woda/Serwis", aż zacznie migać symbol *Dozowanie pary*.
3.  Wcisnąć przycisk "Woda/Serwis" na ponad 2 sekundy.
 - »  Symbol *Woda* świeci.

4. Wyjąć zbiornik na wodę.

»  Rozpoczyna się proces odparowania.

» Urządzenie wyłącza się.

5. Założyć pusty zbiornik na wodę.

Przechowywać filtr wody w lodówce w naczyniu z wodą z kranu, aby nie był on suchy przez długi czas.

8 Transport

W miarę możliwości transportować urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

Luźnych elementów nie wolno mocować taśmą klejącą ani pakować, ponieważ usunięcie resztek kleju jest bardzo trudne.

Przy wysyłaniu urządzenia do autoryzowanego serwisu Melitta® nie ma potrzeby odsyłania tacki na filiżanki. W ten sposób można zapobiec zarysowaniom, które mogą powstać podczas transportu.

Przed transportem urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Odparować urządzenie (patrz rozdział 7.9, strona 185).
- Opróżnić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
- Opróżnić zbiornik na wodę.
- Opróżnić pojemnik na ziarna kawy.
- Oczyszczyć urządzenie (patrz rozdział 7, strona 181).
- Urządzenie opakować.

9 Utylizacja



Oznaczone tym symbolem urządzenia podlegają Dyrektywie europejskiej WEEE nr 2012/19/EG (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Urządzenia elektryczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Utylizować urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie systemy zbiórki.

10 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie robocze	od 220 V do 240 V, od 50 Hz do 60 Hz.
Pobór mocy	maksymalnie 1450 W
Ciśnienie pompy	statyczne maksymalnie 15 bar
Wymiary	
Szerokość	200 mm
Wysokość	352 mm
Głębokość	459 mm
Pojemność	
Pojemnik na ziarna kawy	250 g
Zbiornik na wodę	1,5 l
Masa (pusty)	7,7 kg
Warunki otoczenia	
Temperatura	od 10 °C do 32 °C
Względna wilgotność powietrza	od 30 % do 80 % (bez skraplania)

11 Awarie

Jeżeli wymienione w tabeli działania nie pozwolą usunąć usterek lub jeżeli wystąpią inne uszkodzenia, należy skontaktować się z obsługą klienta.

Numery telefoniczne (opłata jak za połączenie miejscowe) znajdują się pod pokrywką zbiornika na wodę lub można je znaleźć na stronie internetowej, zakładka „Serwis”.

Awaria	Przyczyna	Działanie
Kawa tylko kapie z dozownika.	Stopień zmielenia jest zbyt drobny.	Stopień zmielenia ustawić na grubszy (patrz rozdział 5.3, strona 179).
	Urządzenie jest zabrudzone.	Oczyścić moduł zaparzania (patrz rozdział 7.2, strona 181). Uruchomić program czyszczenia (patrz rozdział 7.5, strona 182).
	Urządzenie jest pokryte kamieniem.	Przeprowadzić program usuwania kamienia (patrz rozdział 7.6, strona 183).
Kawa nie wypływa.	Zbiornik na wodę jest nienapełniony lub niewłaściwie założony.	Napełnić zbiornik na wodę i zwrócić uwagę na jego prawidłowe osadzenie (patrz rozdział 4.1, strona 177).
	Moduł zaparzania jest zapchany.	Oczyścić moduł zaparzania (patrz rozdział 7.2, strona 181).
Mimo, że pojemnik na kawę ziarnistą jest napełniony, to urządzenie pokazuje, musi zostać napełniona kawa ziarnista.	Ziarna kawy nie wpadają do mechanizmu mielącego.	Wcisnąć przycisk poboru. Lekko popukać w pojemnik na ziarna kawy. Oczyścić pojemnik na ziarna kawy. Ziarna kawy są zbyt oleiste. Użyć innych ziaren kawy.
Głośny odgłos.	Obce ciała są w młynku.	Skontaktować się z obsługą klienta.
Moduł zaparzania nie daje się założyć po jego wyjęciu.	Uchwyt do blokowania modułu zaparzania nie jest we właściwym położeniu.	Sprawdzić, czy uchwyt blokady modułu zaparzania prawidłowo zaskoczył (patrz rozdział 7.2, strona 181).
	Napęd nie jest we właściwej pozycji.	Nacisnąć przez ponad 2 sekundy przyciski poboru "Kawa" i "Capuccino". Urządzenie przeprowadza inicjalizację.
Szybkie naprzemienne miganie symboli: 	Urządzenie nie grzeje.	Wyłączyć i włączyć urządzenie. Jeżeli usterka się utrzymuje, skontaktować się z obsługą klienta.
Szybkie naprzemienne miganie symboli: 	Usterka czujnika temperatury	Urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 sekundach. Włączyć ponownie urządzenie. Jeżeli usterka się utrzymuje, skontaktować się z obsługą klienta.
Szybkie naprzemienne miganie symboli: 	Usterka napędu modułu zaparzania	Urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 sekundach. Włączyć ponownie urządzenie. Jeżeli usterka się utrzymuje, skontaktować się z obsługą klienta.
Szybkie naprzemienne miganie symboli: 	Moduł parzenia nie jest założony.	Założyć i zablokować moduł zaparzania.
Szybkie miganie symbolu bez jego poprzedniej aktywacji: 	Urządzenie nie jest całkowicie odparowane.	Odpowietrzyć urządzenie, naciskając dowolny przycisk obsługi. Oczyścić moduł zaparzania (patrz rozdział 7.2, strona 181).



Melitta Europa GmbH & Co. KG
Division Household Products
Ringstr. 99
D-32427 Minden
Germany
www.melitta.de
Editorial department:
ZINDEL AG
www.zindel.de

MEL_014_Latticia_10_de-gb-fr-nl-it-es-dk-se-no-fr-ru-pl-tr-ee-lv-cz-sk-ro-cn-kr|2022-05